

Invitación a ser poblador de La Rosina Ecovillage
Invitation to be a resident of La Rosina Ecovillage

Caro potencial vecino,
Dear potential neighbour,

Estamos tratando de formar una comunidad de vecinos de 3 unidades familiares, con enfoque en parejas con o sin críos, para habitar La Rosina Ecovillage, de forma a conseguir apoyo mutuo, compartir recursos y tareas de mantenimiento, además de actividades generadoras de ingresos en la finca.

We are trying to form a community of neighbors of 3 family units, focusing on couples with children, to inhabit La Rosina Ecovillage, in order to obtain mutual support, share resources and maintenance tasks, in addition to income-generating activities on the farm.

Como propietarios del terreno consideramos que merecemos poner valor en el precio del alquiler de la casa donde los nuevos pobladores van a habitar, pero también se puede cambiar por horas de trabajo ya que en realidad ganamos mucho más con el turismo vacacional.

As landowners, we consider that we deserve to put value on the rental price of the house where the new inhabitants will live, but it can also be changed for hours of work since we actually earn much more with holiday tourism.

Para nosotros lo importante es no estar solos en este camino de resiliencia, ya que el tiempo pasa y tenemos todo un mundo por descubrir y viajar. Tejer una vecindad local de solidaridad es importante para nosotros, bien como para garantizar que la finca no vuelve a quedarse abandonada en el futuro.

Por esta razón nos gustaria invitarte a considerar ser poblador de este proyecto de Eco Aldea. Junto enviamos los documentos que conforman la visión de nuestro proyecto.

For us, the important thing is not to be alone on this path of resilience, as time passes and we have a whole world to discover and travel. Weaving a local neighborhood of solidarity is important to us, as well as to ensure that the farm is not abandoned again in the future. For this reason we would like to invite you to consider being a resident of this Eco Village project. Together we send the documents that make up the vision of our project.

Un saludo,
Warm salutations,

Josué Carballo

Ana Henriques Delgado

Nuestra Visión: Un futuro compartido

[Our Vision: A shared future](#)

Un cohousing, una co-vecindad intencionada donde cada individuo desarrolla su autonomía y contribuye al bien común, contando con el cuidado de los demás también, en armonía, madurez y serenidad. Todos somos espejos unos de los otros.

[A cohousing, an intentional co-neighbourhood where each individual develops their autonomy and contributes to the common good, with the care of others as well, in harmony, safety and serenity. We are all mirrors of each other.](#)

Valores:

Creatividad – tu eres creador de tu vida aquí;

Espacio – hay un campo de recursos naturales para que implementes tu proyecto;

Biodiversidad – honramos la diversidad de todos los seres.

Cuidado – nos cuidamos mucho en cuanto familia pionera, sobretodo en cuanto a equidad de género y ecuanimidad.

[Values:](#)

[Creativity - you are the creator of your life here;](#)

[Space - there is a field of natural resources for you to implement your project;](#)

[Biodiversity - we honor diversity of all beings;](#)

[Care - we take great care of ourselves as a pioneer family, especially in terms of gender equity and fairness.](#)

Toma de decisiones: Movimiento Asambleario

Se prepara la reunión y se envía por email o whatsapp del grupo un acta de asuntos. Los asuntos pueden ser propuestos por todos - aunque tratados no en asamblea general sino

sobretudo por los grupos de planificación y los demás ser informados de como va el desarrollo.

En una asamblea general se toma nota en acta de los asuntos y se dejan los acuerdos por escrito, imprimidos en un espacio de uso común.

Se recomienda formación en consenso , en movimiento asambleario o Comunicación No Violenta.

Decision making: Assembly Movement

The meeting is prepared and a case report is sent by email or whatsapp to all. The issues can be proposed by everyone - although not in general assembly but above all by the planning groups and others to be informed of how the development is going.

In a general meeting, the issues are written in the meeting reports and the agreements are written and printed on a common space for all to see.

Training in consensus, in assembly movement or Nonviolent Communication is recommended.

Documento legal vinculante:

Fase I - sin contrato, como si fuera un voluntariado (1 año)

Fase II - Contrato anual de residencia artística entre la asociación Alarde, con sede en La Rosina Ecovillage y el residente (1 año).

Fase III – Entrada en la asociación como socio y residente.

Fase IV - Escriturar la finca a nombre de la asociación.

Binding legal document:

Phase I - no written contract (1 year)

Phase II - Annual artistic residence contract between the Alarde association, divided into La Rosina Ecovillage and the lessee (triple net lease according to commercial property law - 1 year).

Phase III - Biennial contract (at the third year of residence) and entry as a partner in the Association.

Phase IV - Write the property on behalf of the association.

Valor del alquiler:

Rental Value:

El valor a acordar es estipulado en función del valor de los alquileres locales y las condiciones del inmueble + 15 hrs mensuales por unidad familiar, teniendo en cuenta los siguientes parámetros:

The value to be agreed is stipulated based on the value of the local rentals and the conditions of the property + 15 hrs per month and family unit, taking into account the following parameters:

Cuota de participación – es el valor añadido al proyecto de Eco Aldea en si, una inversión de 59.000€ desde 2002 hasta este momento. Son 4000€/residente (se puede abonar en horas de trabajo, valorada a 10€/hr)

Participation fee - is the value added to the Eco Village project itself, an investment of € 59,000 from 2002 to now: € 4000 / resident (you can pay with work hours, valued at € 10 / hr)

Fondo Común – es la reserva económica para materiales de mantenimiento , decoración, alimentación comunitaria o productos de higiene ecológicos: 30€ a 50€/mes por unidad familiar

Common Fund - is the economic reserve for maintenance materials, decoration, community food or organic hygiene products: € 30 to € 50/ month per family unit

Cuota de aparcamiento – valor aplicable al derecho de ocupar un espacio con tu vehículo en la propiedad: 20€/año o 1.66€/mes.

Parking fee - value applicable to the right to occupy a space with your vehicle on the property: € 20 / year or € 1.66 / month.

Alquiler de la casa – valor de alquiler de la casa en si. El estudio tiene un coste de 150€/mes.

Rent of the house - rental value of the house itself. The study costs € 150 / month.

Fianza - 150€

Bond - € 150

Alquiler del terreno – valor de usufructo del espacio en la finca privada, lo cual te permite utilizar todo el espacio (3 hcts) a ti y a tus amigos para un paseo o juegos con mascotas: 30€/ año o 2,5€/mes.

Rent of the land - value of enjoyment of the space in the private land, which allows you to use all the space (3 hcts) for you and your friends for a walk or games with pets: € 30 / year or € 2.5 / month.

Cuota de usufruto de coche (opcional)– para el mantenimiento del coche de La Rosina Ecovillage (Nissan Almera) : 0,25€/km (combustible no incluido, limpieza no incluida, reparaciones mayores no incluidas. Si necesita chofer: 7€/hr)

Shared car fee (opcional) - for car maintenance of La Rosina Ecovillage (Nissan Almera): € 0.25 / km (fuel not included, cleaning not included, major repairs not included. If you need a driver: € 7 / hr)

Cuota de mantenimiento – para el mantenimiento del alojamiento (70€/año. Puede ser realizado por los propios residentes, valorada la hr a 10€/hr. Materiales no incluidos)

Maintenance fee - for the maintenance of the rented house (€ 70 / year. It can be done by the residents themselves, valued at € 10 / hr. Materials not included)

Cuota de usufructo del huerto (opcional) – para permitir utilizar uno o parte de los 3 huertos existentes **en exclusivo**: 30€/año o 2,5€/mes.

Fee for exclusive using of the garden - to allow using one or part of the 3 existing orchards **exclusively**: € 30 / year or € 2.5 / month.

Cuota de lavandería – para la mejora y mantenimiento de la lavandería: 30€/año o 2,5€/mes.

Laundry fee - for the improvement and maintenance of laundry: € 30 / year or € 2.5 / month.

Total mínimo mensual: 186,66€ (valor negociable por horas de trabajo)

Se requiere un relatório semanal de horas y actividades realizadas, con indicación de año, mes y día, a enviar al email larosinadelashuertas@gmail.com.

Minimum monthly total: € 186.66 (negotiable value for hours of work)

A weekly report of hours and activities carried out is required, with indication of year, month and day, to be sent to the email larosinadelashuertas@gmail.com.

Aspirantes a covecinos - Período de Participación Provisional:

Applicants to co-neighbours - Provisional Participation Period:

I Fase : 6 meses	I Phase: 6 months
II Fase: 1 año	II Phase: 1 year
III Fase: 2 años	III Phase: 2 years

Se requiere que el aspirante a poblador realice un taller de movimiento asambleario o consenso antes de participar en las decisiones finales. Todas las decisiones que digan respecto al valor de la propiedad son tomadas en última persona por Josué, el propietario legal, aunque puede tener en cuenta las opiniones de los demás para formular su decisión final.

A partir de la III Fase, el aspirante pasa a ser poblador y entra legalmente en la asociación que gestiona la propiedad.

It is required that the applicant to co neighbour carry out an assembly or consensus movement workshop before participating in the final decisions. All decisions regarding the value of the property are taken in the last person by Josué, the legal owner, although he can take into account the opinions of others to formulate his final decision.

From Phase III, the applicant becomes a resident and legally enters the association that manages the property.

7 Áreas de Responsabilidad

7 Areas of Responsibility

Planificación	Negociar	Comunicación	Contribuir	Abertura	Informar	Seriedad
Planning	Negotiate	Communication	Contribute	Openness	Report	Seriousness

Planificación – ser miembro contribuyente de un grupo de planificación durante mi rotación;

Planning - being a contributing member of a planning group (with or without volunteers) during my rotation;

Negociar - negociar la duración y los términos de cualquier reducción de la participación en la comunidad que pueda necesitar, teniendo paciencia para esperar el proceso de toma de decisiones.

Negotiate - negotiate the duration and terms of any reduction in community participation you may need, having patience to wait for the decision-making process.

Comunicación – responsabilizarme de comunicar mis ideas y sentimientos;

Communication - take responsibility for communicating my ideas and feelings;

Contribuir – con tiempo y energía a la comunidad en forma de grupos de trabajo y tareas;

Contribute - with time and energy to the community in the form of work groups and tasks;

Abertura – ser abierto y serio con respeto a mis responsabilidades financieras;

Opening - being open and serious about my financial responsibilities;

Informar – a la comunidad de los invitados que se queden durante extensos períodos de tiempo y de cualquier cambio en mi situación personal que afecte a la comunidad y/o mi capacidad para contribuir en ella;

Informar inmediatamente a la gente adecuada de cualesquiera tipos de violencia o infracciones serias de las que sea testigo;

Inform - to the community of the guests who remain for extended periods of time and of any change in my personal situation that affects the community and / or my ability to contribute to it;

Immediately inform the right people of any type of violence or serious infractions that they witness;

Seriedad – ser serio/a en mi asistencia a las reuniones comunitarias.

Seriousness - being serious in my attendance at community meetings.

7 Áreas de Comunicación No Violenta

7 Nonviolent Communication Areas

Escucha Activa (espera 3 min antes de interrumpir)	Evita Interrumpir	Evita Imponerte en los espacios privados	Agradece por algo cada día	Di que sientes	Di que necesitas	Evita la negación
Active Listening (wait 3 min before interrupting)	Avoid Interrupt	Avoid to Impose your presence in private spaces	Appreciate something everyday	Say what you feel	Say what you need	Avoid denial

Actitudes Conflictivas a Evitar [Conflicting Attitudes to Avoid](#)

- Autoritarismo
- [Authoritarianism](#)
- Rebeldía
- [Rebellion](#)
- Inmadurez
- [Immaturity](#)
- Conservadurismo
- [Conservatism](#)
- Egocentrismo
- [Egocentrism](#)
- Hacer suposiciones (estudiar los 4 Acuerdos Toltecas)
- [Make assumptions \(study the 4 Tolteca Agreements\)](#)
- Pasividad
- [Passivity](#)
- Severidad
- [Severity](#)
- Desvalorización
- [Devaluation](#)
- Traición al proyecto
- [Betrayal of the project](#)
- Rumores a terceros
- [Rumors to third parties](#)
- Irascibilidad (informa que te sientes violent@ y necesitas un espacio)

- Irascibility (report that you feel violent @ and need a space)
- Transgredir los acuerdos
- Transgress agreements

Normas de Comportamiento Eco Aldeano:

Eco Villager Behavior Standards:

- Evitamos pegar a los animales o a los críos; We avoid hitting animals or kids;
- Evitamos hacer ruido después de las 22h; We avoid making noise after 22h;
- Evitamos soltar gases o eructos sonoros en presencia de los demás; We avoid releasing gas or belching in the presence of others;
- Evitamos traer objetos a los espacios comunes sin consultar a los demás; We avoid bringing objects to common spaces without consulting others;
- Evitamos coger objetos ajenos sin preguntar a su dueño; We avoid taking foreign objects without asking their owner;
- SIEMPRE devolvemos las herramientas después de usarlas; We ALWAYS return the tools after using them;
- Evitamos discutir en presencia de los demás; We avoid arguing in the presence of others;
- Sustituimos el castigo por consecuencia a los críos; We replace the punishment for consequences to the children;
- Evitamos matar animales de la fauna local; We avoid killing animals of the local fauna;
- Para sacrificar un animal de la finca para comer hay que solicitarlo o avisar previamente; To sacrifice an animal from the farm to eat, you must request or notify it in advance;
- Evitamos el exceso de alcohol; We avoid excess alcohol;
- Evitamos las drogas a diario; We avoid drugs daily;
- Nudismo y topless : lo evitamos individualmente excepto cuando todos están desnudos previo acuerdo por un evento determinando que lo requiere (ej: temascal);
Nudism and topless: we avoid it individually except when everyone is naked prior agreement by an event determining that it requires it (ex: temascal);
- Sexo : evitamos el sexo al aire libre durante el día dentro de la finca (tienes mucho espacio fuera) e tratamos de ser discretos con nuestra intimidad y sexualidad (ej: indicar a

voces a toda la vecindad que ya te has corrido o indicar en público qué deseas hacer y cómo con tu parcer/a sexual)

Sex: we avoid outdoor sex during the day inside the farm (you have a lot of space around, outside) and try to be discreet with our intimacy and sexuality (ex: express to the whole neighborhood that you have already run or indicate in public what you want to do and how with your sexual mate)

- En la Rosina Ecovillage practicamos exclusividad en la pareja. Evite seducir la pareja de su vecin@ o dejarse seducir. Todos somos encantadores hasta que dejamos de serlo.

In Rosina Ecovillage we practice exclusivity in the couple. Avoid seducing your neighbor's partner) or be seduced. We are all lovely until we stop being so.

- Mantenemos los espacios de uso común siempre limpios vía cambios de turno de limpieza o compartiendo el valor de una empleada de limpieza entre todos; We keep the spaces of common use always clean via changes of cleaning shift or sharing the value of a cleaning employee among all;

- Evitamos acumular cacharros o herramientas sucias; We avoid accumulating dirty pots or tools;

- Para la mejor metodología de limpieza, preguntar a Josué; For the best cleaning methodology, ask Josué;

- Evitamos dejar en la calle restos de comida, en particular animales muertos; We avoid leaving food on the street, particularly dead animals;

- Las mascotas deben estar esterilizadas y encadenadas o en espacios cerrados destinados para ellas; si están sueltas es bajo la responsabilidad de su dueño. Pets must be sterilized and chained or in enclosed spaces intended for them; If they are loose, it is the responsibility of their owner.

- Hay que recoger enseguida las deposiciones del perro; You have to collect immediately the bowel movements of the dog;

- Si un crío o mascota tiene una mala conducta, el adulto lo lleva a su responsable. Si hay que hablar de la situación, nunca es delante del crío para evitar que vea que los adultos podemos tener diferentes puntos de vista sobre cómo educarle; If a child or pet has a bad behavior, the adult takes him to his responsible. If you have to talk about the situation, it is never in front of the child to avoid seeing that adults can have different views on how to educate a child;

- Evite distraer a su vecino cuando lleva los críos al cole; **Avoid distracting your neighbor when taking the kids to school;**
- Si tiene que hacer una entrega de dinero, hágala directamente o vía giro postal. Evite al máximo usar terceras personas; **If you have to make a money delivery, do it directly or via money order. Avoid to the fullest using third parties;**

Como criticar en Comunicación No Violenta:

How to criticize in Nonviolent Communication:

- 1- Hable desde el yo;
- 2- Use un tono bajo;
- 3- Informe al otro de cómo le ha hecho sentir;
- 4- Informe al otro cómo le ha afectado sus acciones o comportamiento.

- 1- **Speak from oneself;**
- 2- **Use a low tone;**
- 3- **Tell the other how it made you feel;**
- 4- **Tell the other how his /her actions or behavior has affected you.**

Lo que no es negociable: What is not negotiable:

- No salir del espacio privado de una unidad familiar si te lo piden; **not to leave the private space of a family unit if requested;**
- No cumplir los acuerdos; **Not comply with the agreements;**
- La agresión física, mucho menos a un crío; **Physical aggression, much less to a child;**
- Hacer suposiciones y creer en ellas, generando resentimiento, en lugar de aclarar realmente la forma en que cada parte vivió la situación; **to make assumptions and believe in them, generating resentment, instead of really clarifying the way each party experienced the situation;**
- el machismo y el racismo; **machismo and racism;**

7 Áreas de Respeto 7 Areas of Respect

Respeto Físico – respetar límites personales, tocar a los demás o sus objetos de forma apropiada y evitar la violencia.

Physical Respect - respect personal limits, touch others or their objects appropriately and avoid violence.

Respeto Emocional – respeto hacia los sentimientos y emociones de los demás y responsabilizarse de los propios.

Emotional Respect - respect for the feelings and emotions of others and take responsibility for their own.

Respeto verbal – ser honesto, usar formas de comunicación respetuosa con los demás, escuchar lo que están diciendo.

Verbal respect - be honest, use respectful communication with others, listen to what they are saying.

Respeto territorial – cuidar la propiedad individual, comunal y comunitaria.

Territorial respect - take care of individual, communal and community property.

Respeto de la diversidad – respetar la diversidad de edades, sexos, origen racial, orientación sexual, prácticas espirituales y capacidades mentales de la gente.

Respect for diversity - respect the diversity of ages, sexes, racial origin, sexual orientation, spiritual practices and people's mental abilities.

Respeto de la comunidad de vecinos – respetar la estructura comunitaria y el proceso de toma de decisiones.

Respect for the neighbours community - respect the community structure and the decision-making process.

PROCESO DE SELECCIÓN

La Rosina Ecovillage

SELECTION PROCESS

La Rosina Ecovillage

- Cómo te has mantenido financieramente? **How have you been financially?**

- Puedes describir algunas de tus relaciones a largo plazo? **Can you describe some of your long-term relationships?**

-Cuál fue tu experiencia en el instituto o Universidad? **What was your experience at the institute or University?**

- Que estudios completaste? **What studies did you complete?**

- Si elegiste dejar la escuela, porque fué? **If you chose to leave school, why was it?**

- Has seguido caminos de educación o formación alternativos, como voluntariado, aprendizajes o capacitaciones en servicio? Donde y durante cuánto tiempo? Los terminaste?

Have you followed alternative education or training paths, such as volunteering, learning or in-service training? Where and for how long? Did you finish them?

- Has vivido antes en situaciones de vivienda compartida o cooperativa, como residencias de estudiantes, cooperativas de vivienda de estudiantes, hogares compartidos en grupo u otras comunidades intencionales?

Have you lived in situations of shared or cooperative housing, such as student residences, student housing cooperatives, shared group homes or other intentional communities?

- Cómo eras a los 20 años? Has cambiado de forma significativa desde entonces? How were you at 20? Have you changed significantly since then?

- Tienes una relación amorosa y/o familiar significativa ahora? Cuánto tiempo lleváis juntos? Planeáis vivir juntos en comunidad?

Do you have a significant love and / or family relationship now? How long have you been together? Do you plan to live together in community?

- Si eres padre/madre soltero/a, cuál es tu relación actual con el padre/la madre de los niños? Os lleváis bien y compartís la crianza o estáis enemistados? Quiere el padre /la madre la custodia de los niños?

If you are a single parent, what is your current relationship with the children's father / mother? Do you get along and share the upbringing or are you enmity? Does the father / mother want child custody?

- Podrás cumplir nuestros requisitos de trabajo y financieros? Como? [Can you meet our work and financial requirements? How?](#)

Este documento es confidencial y utilizado únicamente en La Rosina Ecovillage.
Muchas gracias por confiar en nosotros !

[This document is confidential and used only in La Rosina Ecovillage.](#)
[Thank you very much for trusting in us !](#)

Ana and Josué